

Pater noster

Pater noster, qui es in coelis,
sanctificetur nomen tuum.
Adveniat regnum tuum.
Fiat voluntas tua,
sicut in coelo et in terra.
Panem nostrum quotidianum
da nobis hodie,
et dimitte nobis debita nostra,
sicut et nos dimittimus debita nostris.
Et ne nos inducas in temptationem,
sed libera nos a malo.
Amen.

Vater unser

Vater unser im Himmel,
geheiligt werde dein Name.
Dein Reich komme,
dein Wille geschehe,
wie im Himmel, so auf Erden.
Unser tägliches Brot gib uns heute.
Und vergib uns unsere Schuld,
wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.
Und führe uns nicht in Versuchung,
sondern erlöse uns von dem Bösen.
Amen.

Our Father

Father which art in heaven,
hallowed be thy name.
Thy kingdom come.
Thy will be done
in earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive them that trespass against us.
And lead us not into temptation.
But deliver us from evil.
Amen.

This musical setting of the Lord's Prayer combines meditative inner calm with formal simplicity and archaic stylistic devices to create a solemn choral piece with a special sense of spirituality.

In keeping with the text sequences of the prayer itself, the composition consists of several short segments, which are spanned by overarching musically dramatic passages. Those sequences, that are to be freely declamatory form ("Freely") should be sung with great expressive power.

In dieser Vertonung des lateinischen Gebetstextes verbinden sich meditative Innigkeit, formale Schlichtheit und archaische Stilmittel zu einem feierlichen Chorstück mit besonderer spiritueller Ausstrahlung.

Die Komposition gliedert sich den Textsequenzen des Gebetes folgend in mehrere kurze Abschnitte, die von einem großen musikalisch dramaturgischen Bogen zu überspannen sind. Die deklamatorisch freier zu gestaltenden Sequenzen („Freely“) sind mit besonderem Ausdruck zu singen.

Pater noster

SSAA a cappella

Words: Matthew 6:9-13

Music: Lorenz Maierhofer

Expressive ♩ = ca.90

S1

S2

A1

A2

Piano/Klavier
(for rehearsal)

Pa - - - ter

p Pa - ter no - ster, - ter no - ster,

Pa - - - ter

p Pa - ter no - ster, - ter no - ster,

The first system of the musical score for 'Pater noster' features five staves. The vocal parts are Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Alto 1 (A1), and Alto 2 (A2). The piano part is labeled 'Piano/Klavier (for rehearsal)'. The music is in the key of D major (two sharps) and common time (C). The tempo is marked 'Expressive' with a quarter note equal to approximately 90 beats per minute. The lyrics are: 'Pa - - - ter', 'Pa - ter no - ster, - ter no - ster,', and 'Pa - - - ter'. The piano part provides harmonic support with chords and a steady bass line.

6

no - ster, qui in coe lis, sanc - ti - fi - ce - tur

mf Pa - - ter no - ster, A - - - - - men,

no - ster, qui es in coe - lis, sanc - ti - fi - ce - tur

mf Pa - - no - ster, *p* A - men, A - - - - - men,

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. It begins with a measure rest of 6 measures. The lyrics are: 'no - ster, qui in coe lis, sanc - ti - fi - ce - tur', '*mf* Pa - - ter no - ster, A - - - - - men,', 'no - ster, qui es in coe - lis, sanc - ti - fi - ce - tur', and '*mf* Pa - - no - ster, *p* A - men, A - - - - - men,'. The piano part continues with harmonic support, including a fermata over a chord in the final measure of the system.



11

no - - - men tu - um, A - - - - men, *f* ad - ve - ni - at reg - m - tu - um, no - - - - men tu - um, A - - - - men, *f* ad - v - at - nu - tu - um,

15

f fi - at vo - lun - tas a *mf* si - cut in coe - lo et in - *f* fi - at vo - lun - tas tu a *mf* si - cut in coe - lo et in *f* fi - at vo - lun - tas - si - cut in coe - lo et in *f* fi - at vo - lun - tas tu a *mf* si - cut in coe - lo et in

20

ter - ra, *f* pa - - - nem no - strum quo - ti - di da no - bis

ter - ra, pa - - - - nem no - - - - - bis

ter - ra, pa - - - - - nem no - strum *f* da no - bis

ter - ra, *f* pa - - - - - nem no - strum quo - ti - - a - num da no - bis

26

Freely ho - di - e et *a tempo* no - bis de - bi - ta no - stra, *f* si - cut et nos di -

ho - di - e et mit - te no - bis de - bi - ta no - stra,

ho - di - e et mit - te no - bis de - bi - ta no - stra,

ho - di - e et di - mit - te no - bis de - bi - ta no - stra, *f* si - cut et nos di -

38

mp A - - - men. *ff* A - - - men. *pp* A - - - men. *f* A - - - men.

mp A - - - men. *ff* A - - - men. *pp* A - - - men. *f* A - - - men.

mp A - - - men. *ff* A - - - men. *f* A - - - men.

mp A - - - men. *ff* A - - - men. *mf* A - - - men.

44

men. Pa - ter, pa - ter no - ster!

men. Pa - ter, pa - ter no - ster!

pp men. Pa - ter, pa - ter no - ster!

pp men. Pa - ter, pa - ter no - ster!

